

ALLA SCOPERTA DELLE BELLEZZE NATURALISTICHE DELLA VALLE, ATTRAVERSO BOSCHI E PUNTI PANORAMICI

Bersntol Ring 2023: circa 1.500 partecipanti per il giro della valle del Fersina

Con la voglia di cercare il contatto con la natura, oltre che per trovare un po' di refrigerio dal caldo eccezionale di questi giorni, in 1.500 circa hanno preso parte al Bersntol Ring 2023. Ormai giunto al suo venticinquesimo anno, il giro della valle del Fersina si è tenuto domenica 20 agosto. L'evento si è svolto lungo due proposte di percorso; un giro breve di 13,6 chilometri, oppure un giro lungo di 19,8. Il percorso non è mai troppo impegnativo, anzi è sempre stata volontà degli organizzatori coinvolgere famiglie e persone di tutte le età. È stato possibile partecipare anche in sella a una mountain bike, o ad una e-bike con pedalata assistita. Per quanto riguarda il percorso breve, era possibile prendervi parte anche con passeggino. Quest'anno, la camminata enogastronomica si è sviluppata lungo i paesi di Sant'Orsola e di Mala, con partenza e conclusione dalla palestra di Sant'Orsola Terme. Il giro di quest'anno era inedito per il 70% rispetto alle edizioni precedenti. Lungo il percorso, i camminatori hanno potuto trovare i consueti punti gastronomici, con assaggi di prodotti tipici locali, tra i quali i kröpfen, formaggi



Foto Andrea Fontanari sindaco di Sant'Orsola Terme

delle malghe del territorio, polenta, ricotta, succhi di frutta, yogurt, gelato...e possibilità di sostare e stare in compagnia. Ma il Bersntol Ring non consiste solo in camminate e degustazioni: qua e là lungo il percorso, i partecipanti hanno incontrato suonatori come i Palaelearmusikantn, oltre che artigiani locali intenti a mestieri tradizionali come la produzione delle scandole, la creazione di una panca in legno di larice, l'apicoltura, la riproduzione in miniatura del mulino Lenzi di Palù del Fersina...ben 17 erano le attrazioni lungo il percorso.

La manifestazione è resa possibile grazie al lavoro di numerose realtà dell'associazionismo locale e del volontariato. Tra i 240 volontari di quest'edizione 2023, ricordiamo gli alpini, i vigili del fuoco volontari, i gruppi giovani, le Pro Loco. Ai partecipanti sono stati offerti biglietti per visite presso il Museo Pietra Viva di Sant'Orsola, per scoprire l'attività mineralogica che ha contraddistinto la valle, plasmandone l'identità.

NICOLA OBEROSLER

Augatu' der bando 2023 van Prais "Derrett de dai' lokal sproch"

DER PRAIS STITZT DE KULTURAL PAHALTER VAN SPROCHMINDERHAITN



Foto L. Caroselli

È stato pubblicato il nuovo bando del Premio "Salva la tua lingua locale". Il Premio è aperto ad autori di opere in dialetto o lingue locali, i cui lavori saranno giudicati da una Giuria di esperti che assegnerà premi in base alle specifiche sezioni di partecipazione. L'iniziativa "Salva la tua lingua locale" promuove le diverse tradizioni culturali e linguistiche, con le loro specifiche identità, dando spazio ad opere scritte in dialetto o lingua locale. I lavori letterari vengono conservati sul canale Youtube "Memoria Immateriale", archivio digitale che raccoglie numerosi video ed interviste. Per maggiori informazioni sul Premio, è possibile consultare il sito www.salvalatualinguale.it.

S ist kemmen va be'ne gadrukt der nai bando van Prais "Derrett de dai' lokal sproch". Der Prais bill giltn de kulturaln tröcht n van gamoaschöftn as klöffen a sproch minder kennt. De doi naiörbet stitzzt de autorn as schraim tückstn en de sai' sproch minder kennt. Der Prais ist an vurm ver za gem bèrt ont derhöln de lokaln sprochen ont gamoaschöftn. De sell va haier ist de oadleve edizion. En de oadlef trëffen, sai' sa iber 3.000 de selln as hom toalnganommen, ont mear as 4.000 de örbetn austschaukt. De lait as belln toalnganommen pet de sai'na örbetn miasn se innschraim en o'na van nai'n sezionen; de

sezionen sai' va prosa, poesia, rachi, musik. Draï van doin sai' dedicart en schualer ont studentn, as meing toalnganommen aloa' oder en gruppn. En de leiste edizion 2022 hom toalnganommen 65 schualn, pet 80 örbetn.

De autorn meing kriang abia prais - o'na ver an iata sezion - a roas ka Roma pet an önders mentsch. De örbetn kemmen tschatz van a juria va auskennlait. Derzua, de selln as gabingen de nai'na sezionen barn kriang an stitzzt en de sai'na örbetn gëlts gott en druck as an digitaln arkif. De örbetn kemmen auganommen as kanal Youtube "Immaterial Gadenk". De toalnganommen Prais gip aa de moglechket za kennen vil autorn ont auskennlait asn tema van lokaln sprochen.

De enteressartn meing ogem de vrong ver de toalnganommen finz as de 18 van leistungest. Dòra, der trëff ver za austalng de prais bart se höltn ka Roma as de vinva van schantönderer, en Sol va de Protomoteca en Campidoglio. En Prais hõt zömmgaörbetn der profesor va universitet Tullio De Mauro. No en profesor De Mauro, ist kemmen der profesor Giovanni Solimine, president va de fondazion as organisart der Prais Hècks. Ver za hom mear informazionen as de manifestazion "Derrett de dai' lokal sproch", mu men gea' asn sito www.salvalatualinguale.it.

NICOLA OBEROSLER

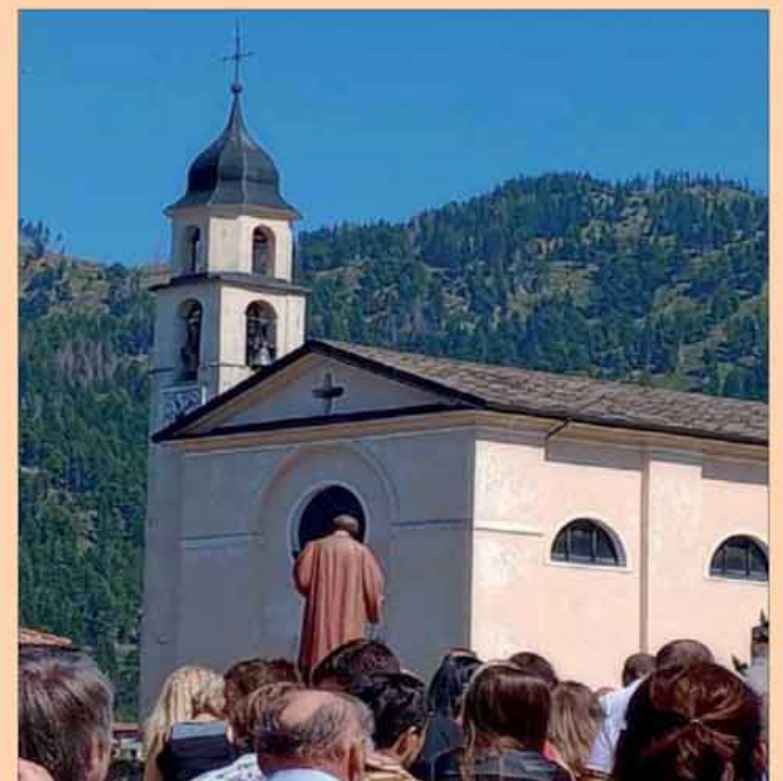
Undonk va haile Lorenz en Vlarotz DRAI TO VA KIRCHTA, UNTN A SCHEA'S BÒRMS BÈTTER

Haier aa ist dena kemmen de zait van kirchta va Vlarotz, an moment va fest ver de gamoaschöft. Der kirchta ist u'gaheift en vrait, nèt en sònsta abia vert. En vrait zobenz, sai' kemmen inngalont de Romeo Cooperfisa, an grupp va profesionistn va musik, as hom gagaikt ont tsungen ölta ont naia liader. Dòra en sònsta, s ist kemmen organisart an torneo va mora. Zobenz hom gagaikt de Fleimstaler. De jungen vraitbillega hom gaörbetn no en de vormesn, no en de tschai'nen, ont de hom ausgem za trinken. Abia öll jor, s sai' kemmen verkaft de zeitler va de lotteria. De numere van prais sai' kemmen auganommen ont galsen en sunta zobenz. Prope en sunta zobenz, de lait hom tönzt pet de liader ont de musik van Aldo ont van Massimo. Durch en

to, hõt se gahöln de manovra van allievi van vraitbillega pompiarn, ont de Baby dance aa. Der heacheste moment hõt se gahöln en sunta, petn undonk. De gamoaschöft hõt se pfuntzn za mess, bou as secks pirgermoastern pet de sai'na vaschn, kemmen aa va aus, hom toalnganommen. Derbail en de mess, s ist nèt kemmen gamöcht der puss va de reliquia van haile Lorenz, ober de ist kemmen trong en undonk um en dorf van pföff Romeo. De reliquia ist kemmen galeikt en a hërzl gamöcht va stoff, as der pföff hõt galeik asn sai' laib, puntn pet a schnuar um en höls. Derbail en undonk, der pföff Romeo hõt gahöln de hont as de reliquia. S ist moglech gaben za schaug de reliquia en hërzl va stoff. En undonk hom toalnganommen vil

lait, untn a schea's ont bòrms bètter. De hom petn der Gotterhear ont der haile Lorenz, as ist an haile as vil lait umadum hom gearn: er ist der patrono van an schouber balscha derver. Er hõt galep en dritte jorhundert; er ist kemmen ka Roma van pèrng Pirenei, bou as er ist augöngen. Er hõt vil gaholven de örmn va de stött. Er ist kemmen teatet untn en kaiser Valeriano, vern sai' glam. En undonk, vouraus, abia ölbe, sai' gaben s kraiz ont de kèrzn; dòra, de alpinen, de vraitbillega pompiarn, kinder u'galeik va engeler petn sai' zea'dl va pleader, de statua van haile, ölla de lait. Derbail en undonk, ist kemmen galaitn der kampanò.

NICOLA OBEROSLER



Letrat Marco van Zimater